本報電報
HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS
121 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2. ONT. CANADA

The Chinese Times.

本報發行所
The Chinese Times Publishing Co., Ltd.
171 DUNDAS ST. W.
Toronto 2 Ontario Canada
Telephone EM-3-1967

洪鐘時報

中華民國四十四年 七月十四日（星期四）
乙未年 五月 廿五日

西方三大國催促 吳庭艷參與選舉商談

倫敦十三日路透社電：本處外交來源今日稱：英、美、法將敦促南越於下週與共黨北越開始商談，關於明年舉行之全國性選舉。

在印度支那停戰解決下，此等預料討論將於一九五六年七月廿日以前開始，但南越總理吳庭艷最近在西貢對[illegible]力外交官說，伊不準備舉行協商。

英國外交界稱：若吳庭艷固執其拒絕，則依照停戰協定將在下週政府首腦之[illegible]內瓦會議[illegible]此問題，該為一大爭點。停戰協定暫時分割越南，規定在一九五六年七月舉行全越選舉，以統一全國。

在這聯中之英國駐東南亞委員長麥唐納及印度巡迴外交官梅農是日分別遇見外相麥克米倫，以討論此問題。

在衆議院，麥克米倫對工黨國會議員亨德森稱：吾人將盡運用吾等一切感化力，以保證南越和越盟間之磋商，能在七月廿日開始進行，一如日內瓦協定之安排。

麥克米倫答辯，余極關心於最近寮國事件，共黨與非共寮軍隊間曾在其處發生戰爭。

麥氏回答一詢問稱：雖然國際監察委員會一致決定支持老撾王國政府管治北方兩省之權力，但寮國共黨仍在該處進攻該政府軍隊。

伊續稱：英國相信寮國共黨現在面對國際委員會之決定，不欲用武力以實行其要求。

尼赫魯報告 各國切望和平

孟買十三日國際社電：印度總理尼赫魯在歐亞兩洲旅行三十八日，已於昨天回來。伊稱：[illegible]之印度人[illegible]，余到各處訪問，發覺都極大願望和平，及實現[illegible]緊張局勢。

伊道經羅馬而往新德里，在本處[illegible]接受市民歡迎。尼赫魯之旅行，包括前問布拉格、莫斯科、華沙、維也納、伯爾格來得、羅馬、倫敦及[illegible]。在[illegible]埃及[illegible]，他與[illegible]少上[illegible]發一聯合宣言，[illegible]日內瓦會[illegible]，並[illegible]將引[illegible]避免大戰，[illegible]人類之存在。

南越政府軍隊登陸 在[illegible]趕退和好派軍隊

西貢十三日路透社電：[illegible]宣告：南越國民軍[illegible]從[illegible]登陸[illegible]，曾在[illegible]抗拒之和好教兵士[illegible]。

[illegible]軍官稱：彼等現在已將[illegible]和好教[illegible]巴卡特之[illegible]全[illegible]。

宣告稱：背叛軍隊之軍隊，於短促戰鬥後，[illegible]從[illegible]引退。[illegible]下[illegible]。

[illegible]和好教[illegible]多人[illegible]，許多士兵被殺。

[illegible]國民軍稱：巴卡特為長期[illegible]年遊擊隊首領，曾[illegible]於一[illegible]越盟[illegible]，伊在該處親自指揮戰事。

俄領袖視察美國農場

莫斯科十三日電：十三名俄國共黨領袖，已離莫斯科前往美國，[illegible]將在該處視察衣阿華、內布拉斯加、南達科他、明尼蘇達及加利福尼亞州，該[illegible]團由農業部第一副部長馬特斯基雜治率領。

台灣中央日報透露 胡風與蔣特務勾結

香港訊：台灣「中央日報」六月廿五日發表了台灣立法委員、偽方中國文藝協會負責人陳紀瀅的一篇文章，證實了反革命份子胡風老早就和蔣特務有了勾結。陳紀瀅是蔣集團的一個文化特務，他曾經是一九五四年八月曾經查封台灣十家報[illegible]的[illegible]，他的文章中[illegible]說：[illegible]一九三七年，胡風[illegible]生了[illegible]，當時胡風出版的[illegible]「七月」雜誌中的一部分稿件，就是[illegible]給的。一九四一年陳紀瀅在重慶大公報[illegible]列的[illegible]，胡風曾介紹一[illegible]。陳氏在文章中說：[illegible]當[illegible]的時候[illegible]，「[illegible]」曾有許多人[illegible]，[illegible]自立門戶[illegible]。[illegible]了[illegible]情外，當時我知道[illegible]文化特務[illegible]的[illegible]人」[illegible]的[illegible]，是[illegible]「[illegible]」[illegible]守[illegible]。」

中共砲擊金門島 連射廿一個砲彈

台北十二日美聯社電：台附近廈門之中共大砲，今日向國軍防守之金門島施放砲彈，[illegible]十分鐘久，[illegible]發射廿一個砲彈，國民黨[illegible]防[illegible]稱：砲[illegible]不引致損害或死傷。

四名美兵越獄逃亡 憲兵在南朝鮮追緝

漢城十三日國際社電：四名美國兵士，[illegible]述為極危險者，星期二日在美陸[illegible]監軍牢獄逃去，憲兵對於搜索，已在南朝鮮舉行大舉搜索。逃亡者所服囚刑，由六個月至十五年。彼等在有刺鐵絲網下掘一孔，由[illegible]孔逃出。此種情[illegible]軍事監獄[illegible]。

英貨船沉沒 廿人葬身鯊魚腹中

千里達島[illegible]，西班牙港十二日路透社電：英國貨船[illegible]號今晨在千里達西北海岸外與另一船相撞沉沒，結果十九名船員失蹤，另一人死亡。此船港口當局稱：[illegible]十二人在[illegible]六千一百五十五噸貨船[illegible]家號[illegible]，其中廿二人[illegible]已[illegible]，但又[illegible]，一[illegible]之[illegible]中失蹤。

四名朝鮮人 [illegible]李承晚被判監

漢城十二日[illegible]社電：一法院宣告[illegible]人今日宣判，[illegible]地方法院判決，四名朝鮮人[illegible]以有期徒刑，[illegible]企圖[illegible]李承晚，及「用武力推翻[illegible]」。

南越學生暴動 以石投擊波蘭委員

西貢十三日合衆社電：[illegible]之印度支那[illegible]委員會之辦公室，以石投擊[illegible]代表團的人員。在警察恢復秩序以前，示威者用[illegible]在該辦公室之[illegible]寫大字，[illegible]句稱有云：「[illegible]南」。

蘇聯放還 十四隻日本捕蟹船

東京十三日聯合社電：十四隻捕蟹船連同九十六名船員，[illegible]扣留[illegible]釋放，已於昨夜返抵根室。該等船隻在已往六個月內[illegible]，因[illegible]於千島[illegible]之色丹島[illegible]船拘留。

英國檳特兒 死於女獄絞架上

倫敦十三日合衆社電：魯斯伊力斯，為兩個兒女之母親，[illegible]，今日在倫敦死於荷蘿威女獄之絞架上。因她謀害其負心之情人，被[illegible]廿八歲[illegible]女子，曾為夜總會女主人，[illegible]在英國之第十四名婦人被絞死，[illegible]第二次世界大戰[illegible]的第三[illegible]。

天津破獲 一宗[illegible]國間諜案

香港訊：天津[illegible]，天[illegible]。[illegible]刑[illegible]。

[illegible]外[illegible]於[illegible]，[illegible]上[illegible]。

天津市公安[illegible]，[illegible]行偵[illegible]中[illegible]，主[illegible]。他們在[illegible]，成了一[illegible]的情報小組，在一[illegible]五年[illegible]入天津，[illegible]合[illegible]公處」的[illegible]。

[illegible]指令[illegible]犯等以[illegible]。[illegible]犯等口供，[illegible]陸，並[illegible]天津，[illegible]台，[illegible]中國[illegible]，[illegible]在[illegible]，[illegible]年度[illegible]五百[illegible]元，[illegible]一九[illegible]，[illegible]特工[illegible]，[illegible]十月[illegible]，全[illegible]人十[illegible]。

CAN. CITIZENSHIP BR.
DEPT. CIT. & IMMIGR.
100 WEST BLOCK
OTTAWA ONT

▲本埠新聞▼

盜用公款八萬元 准以五千元保釋候審

被控盜用公款八萬元之加拿大商業銀行依都嗱哥區分行職員許恩・年二十四歲・將需面對高等法庭在秋間重開時・受陪審團審判・昨在初級法庭過堂時・法官准以現款五千元担保出外候審・

被會計員之被捕・係剛銀行稽查員及依都嗱哥警隊合作稽査甚久之結果・

老婦人被貨車輾傷

七十二歲老婦古士夫人・昨夜在其寓所附近爲一輛貨車輾及・警察已將該汽車駕駛人史篤夫控以駕車不慎罪・警察謂・伍在將車駛出時・未小心觀察即開車・據聞約翰醫院方面稱・其傷勢並不嚴重・

一婦人失足跌入 地下電車路軌受傷

一個北約克區之婦人・伸出其手・以防止其兒子時・竟自地下車道之月台上跌下路軌中・致受微傷・送入中央醫院治療・

伊對警察稱・由於見其兒子過份行近・乃急伸手・意圖阻止・不料失足跌下・

中華教會青會 郊遊大會素描

野餐部・老廚師胡續和主理・助以司徒[illegible]・黃寬贊・伍時治等・是日最早趕製四百人以上之雞三文治・承陳覺劍伍新安・岑家[illegible]二位贈送西瓜・伍新安並老報効汽車・午刻將各種飲食品送到會場・由招待主任林會恩・及鄭[illegible]・區都銅・黃榮勳等・布置會堂四百餘位・每位配備三文治・西餅・冰糕・涼水橙菓等・至時後・伍會長實佈開餐・請眾家入座・全場合唱讚美詩・請那威康牧師祝告・加入林燦桓・林其教・伍子銓・劉[illegible]・伍時治陳永正等・分頭招待・分獻新開西瓜

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利高公司味本

白油轉[illegible]蛇膽六十[illegible]每樽沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇
蛇約島蟬　龍虎鳳　虎骨木瓜　參茸衛生　三鞭滋腎

△廿四安士裝（更[illegible]）每瓶門沽一元七毫
△十二安士玻璃瓶裝（糯米藥酒）每瓶門沽一元一毫
△廿四安士玻璃瓶裝（糯米藥酒）每瓶門沽二元二九

十二安士瑞樽 每樽一元二毫
廿四安士瓦樽 每樽二元二五

加拿大總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

加拿大 黃雲友商店 多朗度
WONG WUN YOU
119 DUNDAS ST, W,
TORONTO ONT, EM-4 6086

油糖什貨　瓷器古玩　參茸玉桂　小說書籍　音樂唱片　玉器金器　隨時應客

加拿大 廣東飯店 多朗度
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定令滿意

加拿大 合心飯店 多朗度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐館從新裝修・趣時西化・悅目非常・對於烹調・尤爲精良・大宴小酌・取價從廉・諸君惠顧・萬分歡迎　合心飯店主人啓

陳子慕事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 NU.8-7472 住家 Res. NU.9-8331

★辦理新客入境・移民入籍・監督各文件・委託事務・保險・安省地產・約區和平官
陳子慕・辦事時間上午十時至下午六時・以上時間請約定電話預約

加拿大 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

宜珍・冠珍・雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元
史明公福餅・一元九五
永利威
三天生油 生元[illegible]
[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊參茸
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂
副總理黃道緒
司理黃關鎏　林學令　黃昂璣

……餐後，天復放晴，男女青年分組成羣，集合於草坪上，爲各種遊戲，與其他大衆分批列坐於靠樹下各椅上，談話聊天，各適其適，至傍一時二、三十分，七時入點助理同青年會時，尚留連不願離去。

經費，由募捐主任伍于標負責。此次郊遊會除大會事租巴伍拾圓，運樂品，巴士，各飲食品等費的共壹式百元，全由各界熱心人士捐集。計捐壹元者的五十名，式元者廿餘名，伍元以上者，有鳳景暉、劉重華、麥德升、伍于標、李慕文等，林道華四元，司徒潤二元五毛，周天祿伍圻夫人均各捐叁元。

▲加屬新聞▼

非法佔職席 兩名省議員罰六千元

卞伎利十三日電，兩個社會信任黨省議員在去屆議會中，曾被迫退席，今日每人需繳罰六千一百二元，因被等所犯議會法案。

李必治區之議員杜龍，及他巴區之李斯，當去年被發現爲一租與省府辦公之樓宇業主，而被會令辭職，當議會法案，嚴禁省議員執有省府之商業合約。

由於破壞該法，該兩議員失去其議員資格，且需將過去出席議數，每日繳罰款一百元。

兩匪搶劫 一萬八千元被捕

安省渥太華十三日電，在星期一日被捕之兩劫匪，已被警正式控案，兩人拿一輛車，劫去一萬八千三百元，但只在一小時後二十五分鐘內即被拘捕。

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女履袍 ★綢緞絲壹 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-8582
住家 RU.1-9079

△醫寓所設在 且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午弍時至六時 禮拜六日上午拾時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應命

大同飯店 加拿大 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
飯店裝修新妙 特聘上等廚師 專辦宴席 大宴小酌便飯 隨時應酬招待 星期六星期日 午至四點茶市 歡迎貴客光顧 主人謹啓

關舜年 中醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LONG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十一時
加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 專治神經定志壯血湯 婦科調經種子丸 生熱病風濕藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔痔瘡散 止痛滑筋跌打膏 清血去瘀跌打補丸 乞血止血刀傷藥 跌風滑熱光明眼藥 萬年壽藥

三利公司 加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補茶 △武彝大補茶 △大山生曬抄參 △正北旗參片
王十磅頂包裝參壹堂 五十磅包裝參賓壹堂 五十磅草包正紅壹堂 九十磅草包正奧壹堂
△各種小貨雜貨 △各種參茸補品 △各種丸散藥材
三利公司啓

新共和 加拿大 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 發四時瓜 菜金猪燒 ……等客 歡迎光顧 ……

黃能謙旅行社 加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

△代理!!! 太平洋航空公司 加拿大橫貫航空公司 (飛機客票) 美國總統郵船 詩曼亞火車 (客票) 服務週到
→●★●← 承接辦理入境移民大小民刑訴訟案件如蒙委託必竭誠辦理快捷 當函商函均所歡迎
電話 UN 6-0650

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓

SAM YUEN ROOMS
117A QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 6 1005

三元旅店
地方雅潔 長短房間 均由尊便 僑界光顧 大表歡迎 本店啓

RIDOUT

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-6981

◎好音．特告
一．典旺埠仔生意連實業出賣，在東南區，碼頭兩區，有四房亞柏文。另餐室，雜貨，播波各種生意在內，入息豐富，易管理，業主年老，急要歸國，極合有志者經營，生財之道，勿失此良機，全價貳萬七千元，現款壹萬五千，餘期易供。
二．近華埠，三層住宅屋平賣，共有十八房間，取價全數貳萬七千元，現款九千元，餘期自訂方便。
三．典旺生菓店，EGLINTON & BATHURST 區有五房亞柏文，每月租銀式百，有四年批，每年生意六萬餘元，全價四千九百元。
四．在工業區，典旺西餐室，有四房亞柏文，每月租銀壹百五十元，六年長批，全價六千元，取現款三千元，餘期易供。
★本行常有大小生意，旅舍營業，舖租賃。
◎現有多數舖房出賣

全加最大實業房屋買賣生意行

中國貿易公司 加拿大 多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6788

新運到
新款唱碟登市
啟者：本號又新到美亞公司最新粵人期三十三慢轉長壽碟，此種碟質料特優，不易破碎，每張兩面，約唱廿一餉，一直唱完，無須轉換，而且唱機便利，價格比較普通碟尤為相宜，希此垂聽，故特為介紹焉。
代理：C.P.R.車票輪船飛機票
中國貿易公司 正司理 李 副司理 林 謹啓

經理搶劫，在市中心最繁盛區畢竟工帶發生，由於警察措施，致被遁去，但不久即為警察拘獲。

倫頓華僑慶祝立埠百週年紀念盛況

【倫頓訊】七月一日，為倫頓埠百週年紀念，是日參加之花車，樂隊，馬隊，美女等隊伍，計有百餘單位，排列一里多長，由始至終，歷三四小時，遊行之途程凡二三里，大街小巷，人山人海，打破立埠以來未有之熱鬧局面，其中尤以中國隊最為出色，關公送二嫂之雄壯馬隊在前，每到一處，兩邊觀衆掌聲如雷，表露歡迎之意，跟着是天女散花之巨型花車一輛，六位美女，艷態奪目，加以設計新穎，古色古香，搶盡鏡頭，多城洪門體育會威猛之醒獅一條隨後，左右翻騰，如龍似虎，精彩非常，大開西人眼界，遊行完畢，假座馬戲台表演國術搶標，出色生平絕技，尤獲好評，晚間全體人員假座南京園歡讌慶祝，航鐘安排，真有說不盡之高慶，又七月九日由青年聯誼會特派專員負責，各馬戲台演出之中國古典舞，由四位姑娘舞留中國古代四大美人，表演古典舞，溫柔文靜，十足

安省駐多城 李氏總分公所通告

為通告事本總分公所關于機構改組工程及籌備開幕事務特定于七月十七日下午二時開全體昆仲大會，仰各昆仲踴躍依時出席藉取報告以資情理為荷

右通告

安省李氏全體昆仲

中華民國四十四年七月十二日

執行委員會啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
寫字樓電話 EM3-8667
住宅電話 MO. 5429
醫生公會號碼 WA.2 1134
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各險保險，買賣樓屋，餐館，各項生意，顧問，如蒙惠顧，快捷妥當

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO. (多朗多) (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬燒味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瓊陔 啓

杜記

烹粥專家
在唐人街架桃四號樓下
電話 UN1-1371

食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔 招待備至！

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

加國最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

蘇杭什貨 △油糖菜米
鼓油醬料 △四時鹹魚
缸瓦瓷器 △藤椅竹器
男女鞋襪 △男女絲巾
鮮明藥片 △聯名丸散
唐山水貨 △本地瓜菜
日本貨品 △唐山魚蝦

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製（金龍牌註冊商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理啓啟、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

請君康健

李鐵如啓事

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓
金龍牌註冊商標出品 化學師李國樞

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 茸片 鹿尾 國藥 蛤蚧 大補 補品 玉桂 茸末 東茸 蕃參

歡迎外埠 信施函購 迅速郵寄 担保寄到

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. E M. 3-6701

加拿大總代理人 陳卓公司

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)
威市利東街二十八號
近威市利街地道車站

本診所訂定於一九五四年十二月一日開始
●診症時間● 每日下午二時至六時
星期日及其他時間預約
電話 WA. 2-5201
住宅 9-7388

承接坭水工作廣告

本人專營坭水工作，凡打沙灰，整舊磚墻，烟通，修整屋頂，水泥批盪，自備材料工作，如蒙委托，無任歡迎

電話 WA 2-9702
244 McCAUL ST.

人、表演古典舞，溫柔文靜，十足代表中國固有之文化精神，同時有中國古樂協助演出，數千觀衆，讚羨不置，另一幕是少奔凡先生表演北派，大舞雙劍，龍飛鳳舞，出神入化，看到西人讚賞稱賞，掌聲響徹雲霄，替華僑爭光榮。

南非聯邦 向加定購軍刀機一批

阿京十三日電，今日獲得一項報告，證實南非聯邦已向加拿大定購第六型軍刀式噴射机一帮。

南非駐加最高專員稱，該帮飛机由滿地可之加拿大飛機廠負責製造，於一九五六年四月一日交貨，將由南非空軍人員駕駛，飛返南非聯邦。

多城黃江夏分堂通告

（一）黃江夏總堂爲屆懇親會定於九月四日至十日在雲埠開會本分堂應派代表二人於九月三日到達

（二）堂員每人捐懇親費式員由捐多多益善

（三）本分堂公推黨友‧街衔‧衛青紀亮‧諸君經收懇親費八月十日以前繳交總堂各關匯捐輸

（四）茲定七月十七日下午四時在本分堂召開全体大會共商進行各依時出席爲荷

右通告

本分堂堂員 四十四年七月十日 都朗度黃江夏分堂

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST

TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-6250

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承裝各種餐館男女招待員（全體）服裝‧‧請將尺寸長短列明

艾世光醫務所

221 ST, CLAIR AVE. W.

Toronto Ont, Phone WA-3 6262

本醫務所新址 靜升卡亞街西貳貳壹號（比街車轉升卡亞街第一站下車便是）

診症時間預約電話 隨時應診 電話日夜兩線 WA-3 六式六式

艾世光醫師

加拿大 **萬利** 多朗度

MON LEE CO,

109 Elizabeth St,

Toronto Ont,

(兩線) Phone EM-3-1921

(新)(張)(預)(告)

加拿大 **富隆雜貨芽菜公司** 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古沐公司各種味精◎ ×麥旱他公司 餐館碗碟用具

加拿大 **均興藥房** 都朗度

GOON HING

72 GERRARD STREET W.

TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯血益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱去斑丸 李委添瀝止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 曲陳跌打藥酒 各項上等藥材

中醫 吳仙根

士檳電帶公司

A. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaid

Phone EM-3-1437

友注意光顧 機器出售華 井深水喉 裝置水喉 水喉自己能 種化學保 本舖常有各樣

都朗度 **生源昌公司** 埠

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4--5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專賣 行零沽 呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知即時貨立時送到 生源昌 鄭邦啓

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在日打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

兩線 WA-3-2254

修理衣館各種機器及有一千、九百、八百火力電熨斗、大號電纜、猛力電水喉出售 外埠C.O.D.寄貨客自理 並接車行李 周北銓啓

接工告白

啓者本人專接打紅毛坭磨石等工作工價從廉快捷妥當倘有親友需用請由電話通知 EMPIRE 5747

都朗度 **新世界旅館**

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-8 5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店搬在華區 位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 非常充足 各界僑胞 往來駐宿 携帶行李 一切妥當 附設餐廳 名好世界 裝潢華麗 和融音樂 食品美食 大料小酌 隨時聯會 侍役招待 格外殷勤 如蒙垂顧 竭誠歡迎

本店人主 黃□沾啓

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-8489

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少堂 辦大小案件 及買賣合約 等件常... 文...一人...

醫學博士 **羅景耀**

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8 5538

醫務所 設在日打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 下午式時至六時

加拿大 **怡安大藥房** 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

★本藥房運辦祖國正地道藥材‧各家中西成藥‧丸散‧化妝品‧各種香枧‧日常消遣品‧跌打丹膏‧應有盡有‧無任歡迎‧

●敬濟堂始蚧大補茶每盒四元

●萬應咳藥膏每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司藥膏 △每樽壹元‧叁元

●珍珠花柳拔毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水每樽壹元四五毫貳毫

今古書籍小說書目印便函索即奉

△新…辦…到▽

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌書報‧香港家庭生活‧婦女雜誌‧東風‧東西‧四海‧影風‧長城‧世界電影‧藝影文摘‧世界文摘‧天地人‧紐約生活‧中與週報‧

廣東荔枝空前豐收

據港訊：廣州消息，今年廣東生產的荔枝，比過去的豐收年還多至一倍，估計總產量達七十多萬担。現在品味最好的糯米荔和桂味等「五月紅」荔枝已源源上市。

安省中華總會館附設文化影片社

△清代稗史 △治艷奇情
△歷史故事 △歌唱巨片

楊乃武與小白菜

新馬仔 紅艷卿 陳露華
周志誠 陸飛鴻 林家儀
俞明 高魯泉 石堅 (主演)

七月十七日星期日在加仙那戲院連放兩場

餐館出賣 價錢相宜 如意面議 函詢不覆

Golden Gate Rest.
105 Brock St. Whitby Ont.

菜園另有屋連地出賣

本園地位於[illegible]約兩畝[illegible]水火以及各種[illegible]屋宇汲水機新式[illegible]此地最合瓜菜種植[illegible]以[illegible]之機會取價九千六百元現銀二千其餘[illegible]此地另有一[illegible]市區[illegible]以定[illegible]分[illegible]建造屋宇之[illegible]宜若然實行將來地價[illegible]倍之[illegible]有意向[illegible]由[illegible]

電話 Vi 4 6082 Oakville Ont,
黃傑啓

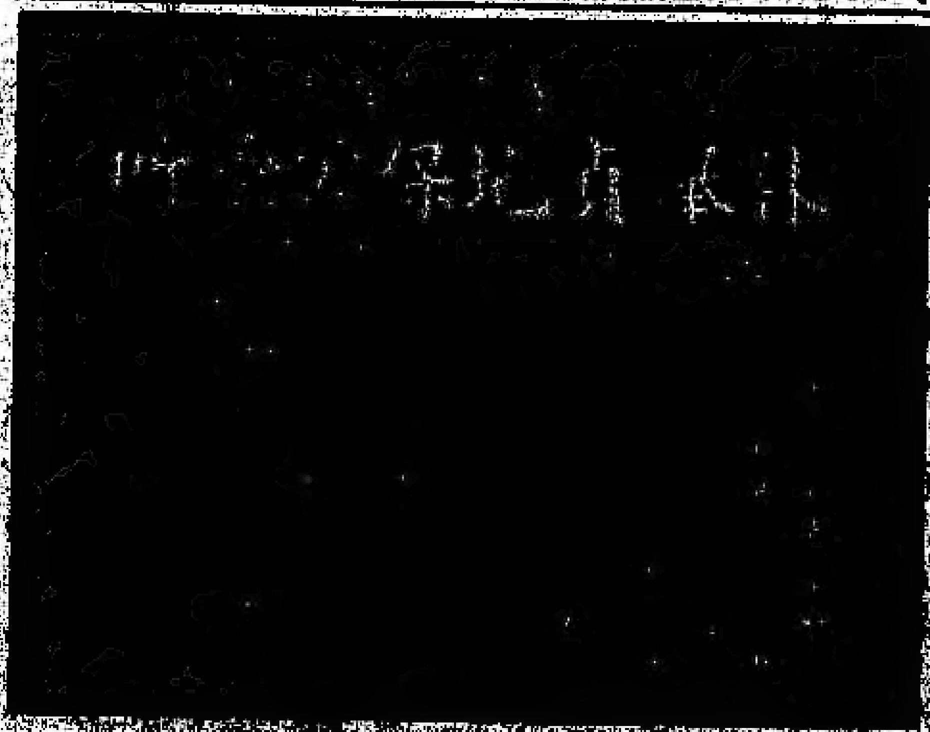
要餐館出賣 價錢特別相宜

如意者[illegible] 請到[illegible]
1450 Yonge St, at Clair
QUEEN & BAY ST.
Osgoode Restaurant

加拿大 利求公司 都朗度

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7830

新到
發菜黃豆 茉莉鹹魚 三牙鹹魚 淺油鹹貨 鮮靚水貨 醬園雜貨 藥材海味 四時瓜菜
△零沽批發 △厚價歡迎
司理林伯棠啓



加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮頭繩
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建廣 啓

女西醫 區煥珍 (產婦兒專科)
醫學博士 巫馨鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址 士巴丹拿街六七七號近哈巴街
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日壹時至四時 特別時間預約

加拿大 光源(金)(豬)(臘)(味) 都朗度

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 價廉歡迎
光源啓

都 永盛烟草公司 城

Wing Shang Co
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-4713

本號開張[illegible]
每日上午九時至下午六時
司理 黎[illegible]啓

占士南魚行

F. T JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本行人啓

多倫多 復興公司

FORD HING
新地址 167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

專辦 新中國各種書籍 愛國僑胞留意光顧
侯梓溪謹啓

司徒看護所

Seto Nursing Home
13 Wascana Ave.
Toronto Ont.

本看護所日夜有經驗看護女士照顧並歡迎客人專房或兩人同房等設備 僑胞有身體不適者可隨時到來就醫 預約由上午十點前或下午九點後 日常日由電話預約 外埠僑胞時可由電話預約
電話 UN 1-1129

承接泥水木工油漆 價錢特別相宜

陳炳啓
382 DUNDAS ST. E.
WA-1-0268

律師葉求輝

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0948
住家 EM3 6060

所有由本律師經手[illegible]

加拿大 源興號 都朗度

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
EM-6-6722

司理劉希蕃

告白位

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.6506

△唐山雜貨 △[illegible] △各種茶類 △四時瓜菜 △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △用品俱備 △[illegible] △[illegible]
[illegible]啓

加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

大觀園

GRAND GARDENS
126 Elizabeth St.
Toronto EM-4-5935

多倫多最新型中國餐廳

餐廳寬敞 冷氣舒適 特聘名廚 大宴小酌
裝置美麗 設計新型 菜式上乘 格外歡迎

總理 司徒佑權 羅育智
司理 何彭任

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (肆)(零)(拾)

我是山人著

月色無光，門外兩個小道姑，驚得目定神呆，嚇嚇叫好，四人正在厮殺之時，黃龍道人與賓鳳人帶着李飛鳳等，潛伏林外，聞林內吶喊聲起，知戰事已起，大吼一聲，帶領眾人，蜂擁而入，衝過木橋，登林之內，有人大叫：「黃龍妖道快快納下頭顱來，全體少林英雄在此。」言未畢，過江龍陸阿采胡亞彪夏青李雄等一齊衝出，李飛鳳一見夏荷李雄二人，大喝一聲：「賊人妖婦，原來你竟認賊作父，與本公子作對也，我取你狗命！」言未畢，舞動單刀，直取夏荷，李雄一刀攔住，向李飛鳳迎頭劈下，李飛鳳急退馬以避，胡亞彪從旁撲上搶死，惡慣滿盈，見了黃龍道人，那肯放過，持刀撲前，迎頭便劈，黃龍道人揮劍相迎，兩方人馬，在木橋之下，大戰起來，李家莊客與龍門弟子人數雖多，一時有些與李雄等有交情，不肯力戰，未及一會，拔腳便跑，二時各人皆是花拳綉腿之流，焉能抵擋過江龍陸阿采等少林英雄，尤其是過江龍那把水月刀，利害非常，刀光起處，鮮血直飛，殺到那些龍門弟子，東歪西仆，紛紛敗逃，周人傑本躲在林後養傷，聞外便喊聲大震，不禁技癢起來，執起單刀，隨聲而出，看見龍門弟子狼狽敗走，急追上前，亂殺一場，黃龍道人實屬人見勢色不佳，不敢戀戰，反身飛逃，胡亞彪陸阿采等即尾追擊，李飛鳳走避不及被李雄一刀，劈為兩段，死於木橋之下，過江龍闖草堂之內，喊聲未已，急持水月刀，奔入一堂，見洪熙官文定父子二人，正與兩個道姑殺得難分難解，立即大吼一聲，加入戰團，那一把水月刀殺到胡蝶夫人手忙腳亂，一不留神，被過江龍一刀，迎頭砍下，鮮血直噴，可憐胡蝶夫人，雖有內丹功夫，却逃不過水月刀之厄運，玉殞香消，死於地上，龍泉寶劍，亦落於少林派之手，那一邊，黃麻道姑見胡蝶夫人慘死，大吃一驚，不敢戀戰，術幸輕身快捷，把身一縱，跳高二丈，掠過天空，

金吊桶之陰陽猴

無意中在天目山附近與一獵戶相遇，乃見此獵戶攜一猴子，此猴子乃向金吊桶哀鳴，流淚滿面，金吊桶見而異之，於是以價納之購買，買歸之後，金吊桶見猴有奇異之狀乃試以種種舉動，看見此猴對於星相有特靈感之情形，於是深以為奇，試讀一人試之，因金吊桶與猴相識之後，對於猴之靈音，能有互相貫通之能，猴乃伏在金吊桶之肩膊間，向之暗語，說出此人之吉凶禍福，乃聯助指掌，金吊桶遂根據其言，向到此人眼斬斬，好似金吊桶飲會其眼前者無異，金吊桶坐在檯間，而猴則伏在肩上，表面看來，則人猴之間，異常狎熱，其實此陰陽眼睛之猴子，總向金吊桶耳語，此猴雖有此，金吊桶之能與猴子相通靈，事出偶然，一旦猴通於無意間，事因有一日金吊桶為人看相，正值其人生來命衰，脫下無光，猴子在其肩膊極力抓之，且多方向之作勢，又啾啾(口旁)已不，金吊桶壓過起來，馬上改口，用江湖口吻相識，自此時起，便能與猴相通靈息，後來此猴在金吊桶處卜夜一年，忽於一夕暴死，時亦奇也，雖一般人言，此猴之死，乃因多洩玄機，故上天予罰，使之不能再多洩玄機云。(已完)

傷心人各有懷抱

白雪羽家鉅富，年少風流，遂為風流，父死後，守制方完，即與儕輩青樓浪跡，夕抱花眠，月惟一二次歸省母，母勸之娶，白雪羽輒支吾推諉，大有家花不及野花香的甚生甘為蕩子之意，顧其才名籍甚，傾動一時，一次，有樂籍特放雲娘慕名遞，特張盛筵賀尖門，具女弟子帖，延白雪羽飲之香巢，白雪羽笑曰：抑欲歸我者，盍時為友，聞言其志，雲娘○袖曰：抑妾傾聞君以才子而耽聲悅，倉為妾所好，蓋天男雌雌，吾聞其語矣，未見其人也，白雪羽從容笑曰：卿以我為天男，我亦以卿為天女可乎，雲娘諾之，雲娘復請曰：以君倜儻不羈，而能目空色界，定有隱衷，能披誠相告否，白雪羽突然霧沸，唱然嘆曰：曾經滄海難為水，除却巫山不是雲，我身雖活現，我心久已死矣，雲娘亦飲泣自言亦為傷心人，曾私鄰家一公子，與公子雖父遷開，父母強逼嫁別家，彼乃私逃欲奔公子，詎公子竟已婚，彼遂憤而為妓，欲以游戲人間態度了此餘生，願今後願為白雪羽 (未完)

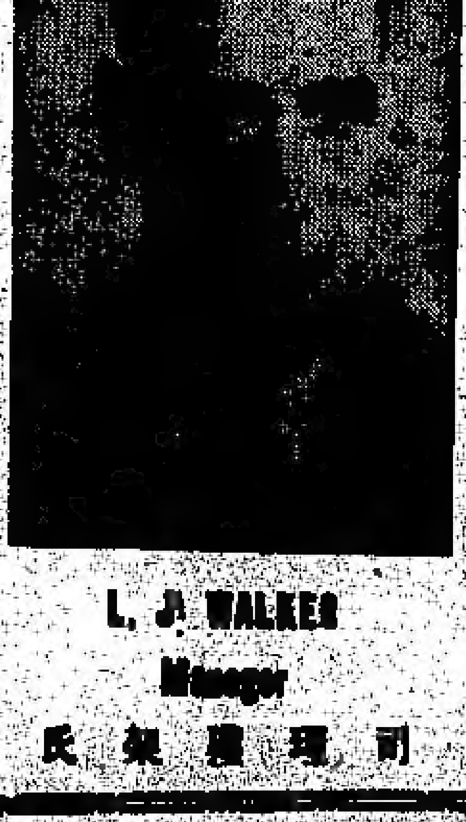
上○衣(芳衣)

紐城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 0262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

醫學博士 盤國恩 牙科
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LO. 9275

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3. 8867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 餅餃糕羔
●茶市 十二點至三點 以應顧客
●價廉光顧 格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
⑨設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每年不及兩仙，本行接理香港匯兌，無論電匯或票匯，價格最廉，請到本行商量關於匯款往香港或別國的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

▲多臣殯儀店
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代辦
本店承辦中西殯儀
如在別埠亦可辦理
價廉安妥早已名譽
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM[illegible]

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

劍俠小說 火燒紅蓮寺 上卷 (肆)(七)

是誰教你如此，為新日，是我自己想出的，女笑中帶慈說道，這又是大丫鬟所教，口中卻叫說事不止，經此纔新撫抱，亦能擺脫，隨後重新抱入懷裡，春風已度玉門關，得纔新得以一親芳澤，喜出望外。乃笑謂女曰：吾今日與小姐，成了正式夫婦，不是像前昨兩日，猶如掛了官名，始終不得到任，徒有虛望，且小姐不知其中樂趣，叫人忍之難受，然奈小姐，不知其意，亦不以爲希奇，今而後你我都成了[illegible]，但願日短夜長，長樂溫柔之鄉，我幼時曾聞長者一言，說人生樂事，莫過於此，昔日有位宦家小姐，自幼嬌生慣養，如掌上珠，其併性最喜獨宿，每聞父母擇婿，即百般詆毀，臥鬧不休，父母並無法制伏，只得任其使性，以後不敢再言婚姻兩字，事隔多時，又有親朋前來，言及此事，小姐探知，挺身出廳，親朋均不言而退，正是乘興而來，敗興而返，父母雖因鍾愛能忍耐，在親朋當時不能發作，然終不甘心，事隔數年，小姐日漸長大，前次被辱之親朋，卻想出法子，另覓人家向他父母說合，不使小姐得知，及至乾宅婚娶，猶嚴守秘密，非但小姐不能知悉，連小姐貼身侍女　都不得而知，凡妝奩等項，亦不在自己家中置辦，另錢安頓，事候喜期卽至，幽期出其不意，將小〇引入轎中，命人抬去，那知到了乾宅，小〇方才明白，再欲使性，滿目俱是生人，惟有秋水盈盈，一雙眉柔[illegible]貼

羅市林
爲加拿大最好之香煙

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晨早三點收市

UN 1-0320

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2475

金龍酒家 從新組織
餐館飲食 中西菜式
上等廚師 烹調如意
包辦筵席 價目相宜
廣東珍品 專奉來賓
精美小點 時菜奉進
世界光顧 無任歡迎
經理 [illegible] 謹啓

多倫多 廣興有限公司 加拿大
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
84½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷鋪廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

僑興公司
QUE HING CO.
170 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6060
TORONTO 2, ONT. CANADA

本號專辦 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中國雜貨 [illegible] 快捷送到
司理 [illegible]

多倫多 盛偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6969　Toronto, Ont
電話 EM. 8-4160

△本號專辦：上白米，鍊片，菜籽，包衣紙，梳打，肥皂，九方熨衣爐仔，電熨斗，美製電心，較水機，笠巴鍊，新香甜，舉凡衣館日常用品用具齊備，唐山雜貨，遠近馳名，歡迎。

△代理▽
中華工程公司監製，米至公司洗衣機，搾水機
⊙懸拿公司乾衣機，搾水機
⊙李巴公司書名紙片
⊙美國公司，衣紙，帶紙，生菓紙，各種紙料

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

本行代理紐約中國銀行[illegible]

助華宗旨

本行歷來以雄厚資本及百餘年之經驗[illegible]同時亦爲[illegible]諸位大小經營[illegible]請向就近支行詢問便知一切；郵電匯兌[illegible]快捷穩固[illegible]托辦各種銀業事項定必盡力料理妥當：如蒙賜顧，請與就近支行司理接洽是荷

J. A. Yee　余秀華謹啓

MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

永興隆[illegible]廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

[illegible]

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號本號任美國總統輪船公司全加拿大總代理[illegible]

●由大埠開往香港船期
★威[illegible]號 七月九日
★克利夫蘭[illegible]號 八月二日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭[illegible] 七月十一日
★威[illegible] 八月二日